

FRIESE NAMEN VAN LIBELLEN

Ep van Hijum

Libellenwerkgroep 'De Hynstebiter' wil de Friese namen van libellen herzien. Samen met de Fryske Akademy is een voorlopige lijst met nieuwe namen gemaakt. Die wordt hier gepresenteerd en daarop kan gereageerd worden!

Oude namen

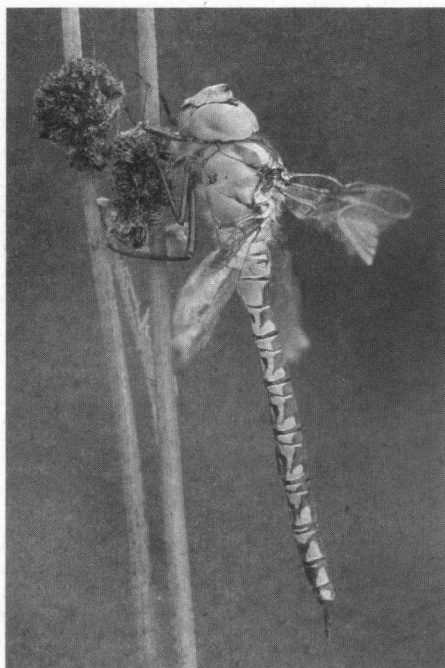
In de uitgave 'It wylde wrimelt' van de Fryske Akademy (1981) heeft J. Boersma alle libellen en juffers een officiële Friese naam gegeven. Daarbij heeft hij gebruik gemaakt van de volksnamen die destijds in Fryslân werden gebruikt. Dit betrof natuurlijk alleen libellen die algemeen voorkwamen en waar dus een volksnaam aan was gegeven. Er werd geen naam gegeven aan onbekende soorten, zoals de Gaffelwaterjuffer. Boersma heeft ook niet de classificatie gevolgd zoals wij die tegenwoordig hanteren, reden waarom bepaalde soorten bij verkeerde families staan.

Bovendien, en dat is wel de belangrijkste reden om de Friese namen te herzien, in 'It wylde wrimelt' worden ook namen gegeven aan libellen die ronduit verkeerd of niet logisch zijn. Het meest sprekende voorbeeld is het Lantaarntje *Ischnura elegans* die als Friese naam 'Reade wetterjuffer' (rode waterjuffer) krijgt. Het zou kunnen dat daarmee de vorm *rufescens* wordt bedoeld (waarvan het borststuk lichtroze/oranje is), maar erg logisch is dit niet. De naam zou beter gegeven kunnen worden aan de Vuurjuffer *Phyrrhosoma nymphula*, maar deze wordt al 'Fjoerjuffer' genoemd.

Als tweede voorbeeld kan de Friese naam 'Hynstebiter' worden genoemd. Hynstebiter is de soortnaam voor Bruine glazenmaker *Aeshna grandis*. Daar is niets mis mee, maar de naam werkt verwarrend als de Paardenbijter *Aeshna mixta* de Friese naam 'Bleinebiter' krijgt.

Nieuwe namen

Libellenwerkgroep 'De Hynstebiter' vindt het wenselijk om de Friese namen te herzien. Sommige zuidelijke soorten (onder meer de Zwervende heidelibel en Zwervende pantserjuffer) komen al re-



Heet de Groene glazenmaker voortaan 'Griene glêzebiter' in het Fries?

foto: Christophe Brochard

gelmatig in Fryslân voor en tot nu toe kunnen we deze niet in het Fries benoemen. Ook zijn er soorten die zich (waarschijnlijk) altijd al in Fryslân hebben voortgeplant en waarvoor nog nooit een goede Friese naam is bedacht, zoals onder meer Gevlekte glanslibel en Oostelijke witsnuitlibel. Hoog tijd om hier (in samenwerking met de Fryske Akademy) iets aan te doen!

Uitgangspunten voor herziening

Als uitgangspunten voor een herziening van de Friese namen hanteren wij:

1. Friese namen worden veranderd als deze ronduit verkeerd zijn (bijv. Reade wetterjuffer).
2. Eenheid bewerkstelligen in de familienaam (Hynderkes - pantserjuffers - krijgen alle een toevoeging 'hynderke').
3. Bijzondere en oorspronkelijke namen blijven zo mogelijk bestaan (bijv. Read hopke voor de Korzaaljuffer).
4. Als libellen een naam krijgen wordt in de naam rekening gehouden met de volgende kenmerken:
 - a. het gedrag
 - b. uiterlijke kenmerken
 - c. biotoop
 - d. vorm van larvenhuidje
5. Indien er geen reden is om de naam te veranderen, blijft de naam bestaan.
6. Libellen die nooit in Fryslân zullen voorkomen (bijv. Rivierrombout) krijgen geen Friese naam.

Denk mee!

Er is nog geen definitieve keuze gemaakt voor een naam, maar een aantal mensen binnen De Hynstebiter heeft eens nagedacht over welke Friese namen passend zijn voor een libellensoort.

De leden die deel uitmaken van de subwerkgroep zijn: Anneke Hofstra, Ronald van Seijen, E. Peter de Boer, Marten Wesselius, Jos Hooijmeijer, Gjerrit Hekstra en Ep van Hijum. Hun ideeën zijn genoteerd in de vierde kolom van de tabellen op de volgende pagina's.

In samenwerking met de Fryske Akademy wordt een definitieve keuze gemaakt, maar ook u kunt op de namen reageren. Welke naam vindt u optimaal passen bij een libel, wat is hiervoor uw reden en wat kan absoluut niet?

Reageer via info@hynstebiter.nl en wij zullen rekening houden met uw opmerkingen voordat wij een definitieve keuze maken.

Ep van Hijum, Buorren 8, 8721 GP Warns
tel. 0514 - 681 758, e-mail: epvanhijum@hynstebiter.nl

Zygotera		Waterjuffers	
Nederlandse naam	Wetenschappelijke naam	Friese naam (1981)	Voorstel nieuwe Friese naam
Familie beekjuffers	Calopterygidae <i>kalos</i> = mooi, <i>pteryx</i> = vleugel	Blauynskes	Blauynskes (bestaande naam)
Bosbeekjuffer	<i>Calopteryx virgo</i> <i>virgo</i> = jonge vrouw, maagd	Blauynske	Flinterlibellen Blauynske, Griene flinterlibel, Bosk-blauynske
Weidebeekjuffer	<i>Calopteryx splendens</i> <i>splendens</i> = schitterend, prachtig	Pronk-blauynske	Pronk-blauynske Blauwe Flinterlibel
Familie pantserjuffers	Lestidae <i>Lestidae</i> = rovers	Wetterlibellen	Hynderkes – <i>nije kar foar dizze femylje</i>
Houtpantserjuffer	<i>Lestes viridis</i> <i>viridis</i> = groen	Hynderke	Hynderke, Houthynderke
Gewone pantserjuffer	<i>Lestes sponsa</i> <i>sponsa</i> = verloofde, bruid	Wetterhynderke	Wetterhynderke, Gewoan wetterhynderke, Hynderke
Tangpantserjuffer	<i>Lestes dryas</i> <i>dryas</i> = bomen, boomnimf (komt van de Dryaden uit de Griekse mythologie)	Glède wetterlibel	Gléd wetterhynderke, Gléd wetterhynderke, Grouwe wetterjuffer, Groffe wetterjuffer, Grof wetterhynderke, Somp-hynderke
Zwervende pantserjuffer	<i>Lestes barbarus</i> <i>barbarus</i> = afkomstig uit Barbarije (NW-Afrika; hier zijn ook de woorden 'barbaar' en 'berber' van afgeleid)		Twakleur wetterhynderke, Sinne hynderke Strún hynderke, Brúns hynderke
Tengere pantserjuffer	<i>Lestes virens</i> <i>virens</i> = groen, groen wordend	Lyts wetterhynderke	Lyts wetterhynderke, Fyn wetterhynderke Sânhynderke
Subfamilie winterjuffers	<i>Sympecma</i> – <i>sym-pykno</i> s (nauwsluitend) – verwijst naar de in rust gesloten vleugels		Winterlibellen (bestaande naam), Winterhynderke
Bruine winterjuffer	<i>Sympecma fusca</i> <i>fusca</i> = donker, donkerbruin	Winterlibel	Winterjuffer, Brune winterjuffer, Brún winterhynderke
Noordse winterjuffer	<i>Sympecma paedisca</i> <i>paedisca</i> = verkleinwoord van <i>paidos</i> (kind, jongen)		Feale winterjuffer, Feanwinterjuffer, Noardske winterjuffer, Lyts winterhynderke
Familie waterjuffers	Coenagrionidae <i>koinos</i> = gewoon; <i>agrios</i> = landelijk	Smelle libellen	Jufferkes – <i>nieuwe keuze voor deze libel</i> <i>Consequent jufferke</i> gebruiken
Donkere waterjuffer	<i>Coenagrion armatum</i> <i>armatum</i> = gewapend (duidt vermoedelijk op de enorme onderste achterlijfsaanhangselen van het mannetje)	Reidjufferke	Reidjufferke, Swart jufferke, Sompe jufferke
Speerwaterjuffer	<i>Coenagrion hastulatum</i> <i>hastulatum</i> = met een hastula (speertje)	Feanjuffer	Feanjufferke, Feanjufferke, Spearjufferke
Maanwaterjuffer	<i>Coenagrion lunulatum</i> <i>lunula</i> = half maantje	Dobbejuffer	Dobbejufferke, Grieneachje
Mercurwaterjuffer	<i>Coenagrion mercuriale</i> <i>mercuriale</i> - van <i>mercurius</i> = kwik (dit metaal is genoemd naar de Romeinse god van reizen en handel)	Klynjuffer	Klynjufferke, Helmjufferke
Azuurwaterjuffer	<i>Coenagrion puella</i> <i>puella</i> komt van <i>puer</i> (kind, jongen) = jonge vrouw, meisje	Blaujufferke	Blaujufferke
Variabele waterjuffer	<i>Coenagrion pulchellum</i> <i>pulchellum</i> komt van <i>pulcher</i> (mooi, prachtig) = mooi, lieflijk, leuk	Blaumasterke	Blaumasterke, Stipjufferke, Sompejufferke
Gaffelwaterjuffer	<i>Coenagrion scitulum</i> (<i>scitulum</i> = <i>allerliefst</i>)		
Subfamilie watersnuffels	Enallagma <i>enallagma</i> = verwisseling vanwege gelijkenis verschillende juffers		
Watersnuffel	<i>Enallagma cyathigerum</i> <i>kyathos</i> = beker; <i>gerere</i> = dragen (duidt op de zwarte figuur op het tweede achterlijfsegment van het mannetje)	Blauhynderke	Wetterjufferke, Sneupjufferke, Wettersneupe

Nederlandse naam	Wetenschappelijke naam	Friese naam (1981)	Vorstel nieuwe Friese naam
vervolg familie waterjuffers			
Cercion Kanaaljuffer	Kanaaljuffers <i>Cercion lindenii</i> <i>lindenii</i> - vernoemd naar P.L. v.d. Linden		Feartjufferke, Lindejufferke
Erythromma Grote roodoogjuffer	Roodoogjuffers <i>Erythromma najas</i> <i>erythros</i> = rood, <i>omma</i> = ogen, <i>najas</i> = waternimf	Hynstepoaten Grutte hynstepoat	Hynstepoaten (<i>besteande namme</i>) Grutte hynstepoat
Kleine roodoogjuffer	<i>Erythromma viridulum</i> <i>viridulum</i> = groenig, beetje groen	Lytse hynstepoat	Lytse hynstepoat
Nehalennia (In de Romeinse tijd langs de Rijn vereerde vruchtbaarheidsgodin)	Dwergjuffers <i>Nehalennia speciosa</i> <i>speciosa</i> = in het oog vallend, bezienswaardig, mooi	Dwergjuffer	Dwerchjuffer
Pyrrhosoma <i>pyrrhos</i> = vuur; <i>soma</i> = lichaam Vuurjuffer	Vuurjuffers <i>Pyrrhosoma nymphula</i> <i>nymph</i> = meisje, bruid	Fjoerjuffers Fjoerjuffer	Fjoerjuffers (<i>besteande namme</i>) Fjoerjuffer, Readsturt, Fjoerke, Maitiidsjuffer, Maitiidsfjoerke
Ischnura <i>ischnos</i> = dun/mager; <i>ura</i> = staart Lantaamtje	Grasjuffers <i>Ischnura elegans</i> <i>elegans</i> = mooi, gracieus	Reade wetterjuffer	Blaukontjufferke, Blaupuntjufferke, Blaukontsje, Blausturtsje
Tengere grasjuffer	<i>Ischnura pumilio</i> <i>pumilio</i> = dwerg	Koweskaad	Koweskaad Lyts blausturtsje
Subfamilie koraaljuffers	Ceriagrion <i>cerinum</i> (komt van Grieks keros) = van was; <i>agrion</i> = (Grieks <i>agrios</i>) = wild, landelijk		
Koraaljuffer	<i>Ceriagrion tenellum</i> <i>tenellum</i> = tener, teder, fijntjes	Read hopke	Read hopke, Simmerfjoerke
Familie breedscheenjuffers	Platycnemididae <i>platys</i> = breed; <i>knemis</i> = scheen		
Blauwe breedscheenjuffer	<i>Platycnemis pennipes</i> <i>penna</i> = veer; <i>pes</i> = poot	Feanbiter	Breedskonkjuffer, Platpoat(juffer), Platpoatsje

ANISOPTERA		Echte libellen	
Nederlandse naam	Wetenschappelijke naam	Friese naam (1981)	Vorstel nieuwe Friese naam
Familie glazenmakers	Aeshnidae <i>aeshna</i> = vermoedelijk afgeleid van het Griekse <i>aischyne</i> = schaamte, eerbied	Glêzebitters	Glêzebitters (<i>bestaande naam</i>) Bitters
Paardenbijter	<i>Aeshna mixta</i> <i>mixta</i> = gemengd (achterlijf is gemengd bruin, geel, zwart gevlekt)	Bleinebiter	Hynstebiter, Lytse glêzebiter, Bleinebiter
Zuidelijke glazenmaker	<i>Aeshna affinis</i> <i>affinis</i> = verwant, verbonden, naburig		Blaueach glêzebiter, Súdlike glêzebiter, Súdlike glêzebiter, Súdlike glêzebiter, Sinnebiter
Venglazenmaker	<i>Aeshna juncea</i> (<i>juncea</i> = bies, riet, rust)	Feanbiter	Feanbiter, Heidebiter, Sânbiter
Noordse glazenmaker	<i>Aeshna subarctica elisabethae</i> <i>subarctica</i> = gebied dat grenst aan de poolstreek; <i>elisabethae</i> = vernoemd naar de echtgenoot van A. Djakonov		Noardske feanbiter, Noardske heidebiter, Feanmoskbiter
Groene glazenmaker	<i>Aeshna viridis</i> <i>viridis</i> = groen	Griene glêzebiter	Ielstikelbiter
Blauwe glazenmaker	<i>Aeshna cyanea</i> <i>cyanea</i> (komt van <i>kyaneos</i>) = donkerblauw	Wartebiter	Túnglêzebiter, Skaadglêzebiter, Skaadfleener, Smûkskaadzjende beamte-grienfleener, Skaadbiter, Beamteskaadbiter

Nederlandse naam	Wetenschappelijke naam	Friese naam (1981)	Vorstel nieuwe Friese naam
vervolg familie glazenmakers			
Bruine glazenmaker	<i>Aeshna grandis</i> <i>grandis</i> = groot, krachtig	Hynstebiter	Brune glêzebiter, Brune biter, Sompeglêzebiter, Grutte hynstebiter
Vroege glazenmaker	<i>Aeshna isosceles</i> <i>isos</i> = gelijk; <i>skelos</i> = been (duidt op de gelijkbenige gele driehoek op tweede achterlijfsegment)	Kylplakbiter	Kylplakbiter
Hemianax (<i>Hemi</i> = halve; <i>anax</i> = heerser duidt op gelijkenis met de keizerlibellen)	Zadellibellen		
Zadellibel	<i>Hemianax ephippiger</i> <i>ephippiger</i> – <i>ephippion</i> = zadel, <i>gerere</i> = dragen		Sealglêzebiter, Sealkeizer
Anax <i>anax</i> = heerser	Keizerlibellen		Keizers
Zuidelijke keizerlibel	<i>Anax parthenope</i> Vernoemd naar de sirene Parthenope (wat 'zij met de meisjesstem' betekent) die tevergeefs Odysseus probeerde te verleiden en vervolgens stierf		Súdlike keizerslibel, Sinnekeizer
Grote keizerlibel	<i>Anax imperator</i> <i>imperator</i> = keizer, meester	Keizerslibel	Keizerslibel, Blauwe keizer, Grutte keizer, Keizer
Subfamilie glassnijders			
Glassnijder	<i>Brachytron pratense</i> <i>brachyno</i> = verkort; <i>etron</i> = onderlichaam (duidt op de gedrongen bouw van deze glazenmaker) <i>pratense</i> (komt van <i>pratium</i>) = weide	Hynsteskaad	Hynsteskaad, Greidebiter, Maitiidsbiter
Familie rombouten			
	Gomphidae <i>gomphos</i> = pin, wig, haring (duidt op de vorm van het achterlijf)	Bouten	Bouten (<i>bestaande naam</i>) Tongerbouten
Beekrombout	<i>Gomphus vulgatissimus</i> <i>vulgatum</i> = algemeen bekend, verspreid	Tongerbout	Tongerbout, Beektongerbout
Plasrombout	<i>Gomphus pulchellus</i> <i>pulchellus</i> = mooi, lieflijk, leuk		
Rivierrombout	<i>Gomphus flavipes</i> <i>flavus</i> = geel; <i>pes</i> = poot, voet		
Subfamilie tanglibellen			
	Tanglibellen Onychogomphus <i>Onyx</i> = klauw; <i>gomphos</i> = pin wig, haring (duidt op de vorm van het achterlijfsaanshangsel van het mannetje)		
Kleine tanglibel	<i>Onychogomphus forcipatus</i> <i>forcipatus</i> = met <i>forceps</i> (tangen)		Lytse tongerbout
	Gaffellibellen Ophiogomphus <i>Ophios</i> = slang, vermoedelijk afgeleid van <i>serpentinus</i> = slangachtig		
Gaffellibel	<i>Ophiogomphus cecilia</i> <i>Cecilia</i> = meisjesnaam		
Familie bronlibellen			
	Cordulegastridae <i>kordyle</i> = knots; <i>gaster</i> = buik (duidt op de vorm van het achterlijf)		
Gewone bronlibel	<i>Cordulegaster boltonii</i> <i>boltonii</i> = vernoemd naar James Bolton (die de libel voor het eerst verzamelde)		Streamkefleaner, Boarnelibel, Boarnefleaner
Familie glanslibellen			
	Corduliidae <i>kordyleia</i> = de knotsige (duidt op de vorm van het achterlijf)	Glêzemakkers	Glêzemakkers (<i>bestaande naam</i>), Grienkoppen, Glânseagen

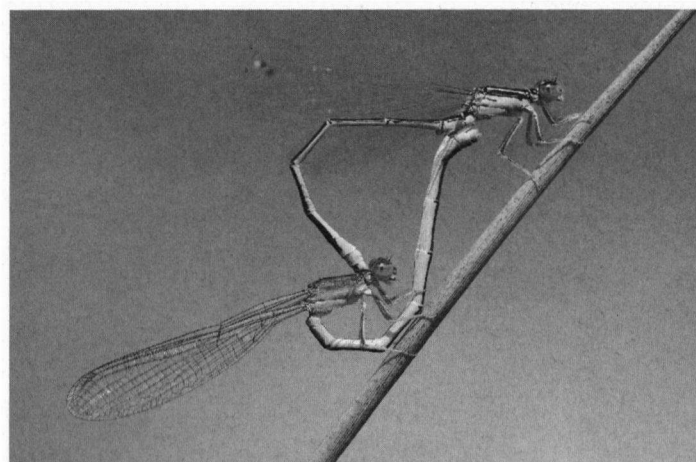
Nederlandse naam	Wetenschappelijke naam	Friese naam (1981)	Vorstel nieuwe Friese naam
vervolg familie glanslibellen			
cordulia Smaragdlibel	smaragdlibellen <i>Cordulia aenea</i> <i>aenea</i> = erts, brons	Griekopglêzemakker	Griekopglêzemakker, Brûnzen glêzebiter, Knotsglêzebiter, Brûnskop
Epitheca <i>epitheke</i> = omhulling Duidt op de grote legschede van het wijfje. Tweevlek	tweevlekken <i>Epitheca bimaculata</i> <i>bis</i> = tweemaal; <i>maculata</i> = gevlekt		Grûnkrûper, Krûper, Dûbele griekop, Stikelige griekop
Somatochlora Metaalglanslibel Hoogveenglanslibel Gevlekte glanslibel	Glanslibellen <i>soma</i> = lichaam; <i>chloros</i> = groen <i>Somatochlora metallica</i> <i>metallica</i> = metaalachtig glanzend <i>Somatochlora arctica</i> <i>arctica</i> = noordelijk <i>Somatochlora flavomaculata</i> <i>flavus</i> = geel; <i>maculata</i> = gevlekt	Glânzige glêzemakker	Glânzige glêzemakker, Glânsgriekop Feanslûper, Feanmosslûper, Feanmos griekop Omswever, Omswalker, Kruser, Sompe griekop
Familie korenbouten	Libellulidae <i>libella</i> = waterpas (een waterpas had een T-vorm, zoals het hoofd van een hamerhaai).	Glêzewaskers	Glêzewasker (<i>bestaande naam</i>)
Subfamilie Venwitsnuitlibel Noordse witsnuitlibel Gevlekte witsnuitlibel Oostelijke witsnuitlibel	Leucorrhinia <i>leukos</i> = wit; <i>rhinos</i> = neuzig <i>Leucorrhina dubia</i> <i>dubia</i> = twijfelachtig <i>Leucorrhina rubicunda</i> <i>rubicunda</i> = rood, roodbruin, rood verbrand <i>Leucorrhina pectoralis</i> <i>pectoralis</i> van <i>pectus</i> = borst De witneuzige libel met de kenmerkende borsttekening. <i>Leucorrhina albifrons</i> <i>albus</i> = wit; <i>frons</i> = voorhoofd	Lytse glêzewasker Reade glêzewasker Grutte glêzewasker	Wytsnút, Wytkopke Lytse glêzewasker, Lytse wytsnút Reade glêzewasker, Reade wytsnút Grutte glêzewasker, Giefléglêzewasker, Grutte wytsnút Eastlike glêzewasker, Eastlike wytsnút, Pompeblédwytsnút
Subfamilie libellulinae Viervlek Platbuik Bruine korenbout	Libellula <i>libella</i> = waterpas (een waterpas had een T-vorm, zoals het hoofd van een hamerhaai) <i>Libellula quadrimaculata</i> <i>quater</i> = viermaal; <i>maculata</i> = gevlekt <i>Libellula depressa</i> <i>depressa</i> = afgeplat, platgedrukt <i>Libellula fulva</i> <i>fulva</i> = goudbruin	Korenbouten Fjouwerplakjes libel Platte glêzewasker Bûnte glêzewasker	Búkjes Fjouwerplakjeslibel, Flekbúkje Platte glêzewasker, Wespbúkje Bûnte glêzewasker, Goudbúkje
Orthetrum Gewone oeverlibel Beekoeverlibel Zuidelijke oeverlibel	Oeverlibellen <i>orthos</i> = recht; <i>etron</i> = onderlichaam (duidt op evenwijdige zijden van het achterlijf) <i>Orthetrum cancellatum</i> <i>cancellatum</i> = met een traliewerk of rooster (duidt op het zwarte patroon op het achterlijf) <i>Orthetrum coerulescens</i> <i>caeruleus</i> (bijvoegelijk naamwoord van <i>caelum</i> - hemel) = blauwe <i>Orthetrum brunneum</i> <i>brunneum</i> = bruin (naam duidt op onberijpte exemplaren)	Grutte ringlibel Lytse ringlibel	Ringlibellen (<i>bestaande naam</i>) Sitters Grutte ringlibel, Kantsitter, Unrêst, Blaupylk Lytse ringlibel, Kwelsitter Súdlike ringlibel, Blauwe ringlibel, Sinnesitter

Nederlandse naam	Wetenschappelijke naam	Friese naam (1981)	Vorstel nieuwe Friese naam
vervolg familie korenbouten			
Subfamilie sympetrinae	Crocothemis krokos = saffraan; themis = gebruik of gewoonte	Vuurlibellen	
Vuurlibel <i>Crocothemis erythraea</i>	<i>Crocothemis erythraea</i> erythraea = rood		Fjoerreade libel, Fjoerlibel, Fjoerbúk
Sympetrum	heidelibellen <i>sym-piezein</i> = samengedrukt; <i>etron</i> = achterlijf (duidt op het smalle achterlijf)	Heidelibellen	Heidelibellen, Hopke
Zwarte heidelibel	<i>Sympetrum danae</i> <i>danae</i> = vernoemd naar prinses Danaë (duidt op heldergele tekening van jonge zwarte heidelibellen)	Swarte heidelibel	Swarte heidelibel, Swart hopke
Bloedrode heidelibel	<i>Sympetrum sanguineum</i> <i>sanguineum</i> = bloedrood	Bloedreade heidelibel	Bloedreade heidelibel, Bloed hopke
Geelvlekheidelibel	<i>Sympetrum flaveolum</i> <i>flaveolum</i> = beetje geel	Bûnte heidelibel	Gielbûnte heidelibel, Gielbûnt hopke
Zwervende heidelibel	<i>Sympetrum fonscolombii</i> <i>fonscolombii</i> = vernoemd naar de Franse entomoloog Fonscolombe		Strúnheidelibel, Readwjokheidelibel, Readwjok, Read sinnehopke, Readwjokhopke
Zuidelijke heidelibel	<i>Sympetrum meridionale</i> <i>meridionale</i> = zuidelijk		Súdlike heidelibel, Sinnehopke
Steenrode heidelibel	<i>Sympetrum vulgatum</i> <i>vulgatum</i> = algemeen bekend of verspreid	Gewoane heidelibel	Gewoane heidelibel, Hingsnorhopke
Bruinrode heidelibel	<i>Sympetrum striolatum</i> <i>striolatum</i> van <i>striola</i> = streepje	Grutte heidelibel	Grutte heidelibel, Hjersthopke
Kempense heidelibel	<i>Sympetrum depressiusculum</i> verkleinwoord van <i>depressius</i> = vlakker, platter (het achterlijf van het mannetje is iets platter dan dat van zijn verwanten)		Plat hopke
Bandheidelibel	<i>Sympetrum pedemontanum</i> <i>pedemontanum</i> = uit Pendemontium (Noordwest-Italië)		Bânheidelibel, Bânhopke

Voor de verklaring van de wetenschappelijke libellennamen is gebruik gemaakt van:

NEDERLANDSE VERENIGING VOOR LIBELLENSTUDIE, 2002. De Nederlandse libellen (Odonata). De Nederlandse Fauna 4. Nationaal Natuurhistorisch Museum Naturalis, KNNV Uitgeverij & European Invertebrate Survey Nederland, Leiden.

FLIEDNER, H. 1997. Die Bedeutung der wissenschaftlichen Namen Europäischer Libellen. Libellula, supplement I. Sonderband zur Zeitschrift der Gesellschaft deutschsprachiger Odonatologen (GdO) e.V. Fliedner, Bremen.



Tengere grasjuffers. Of op z'n Fries: Koweskaad.

foto: Christophe Brochard